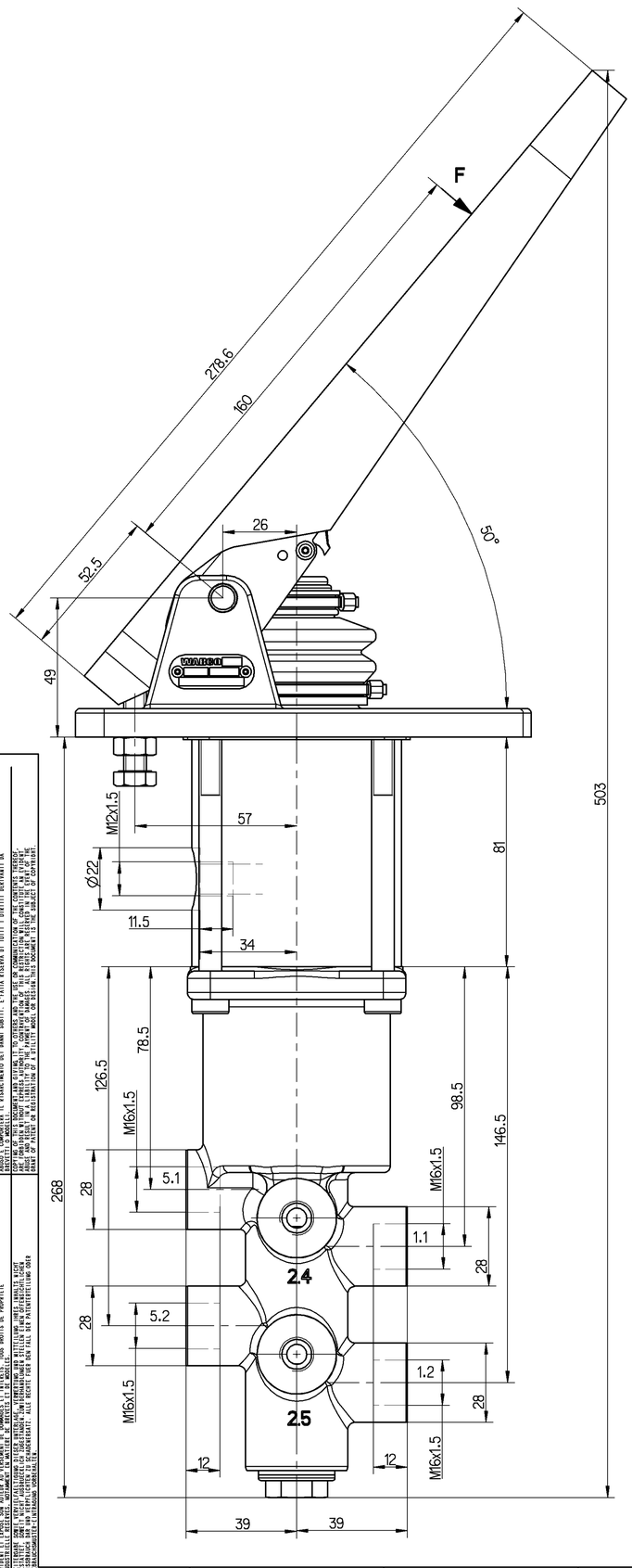

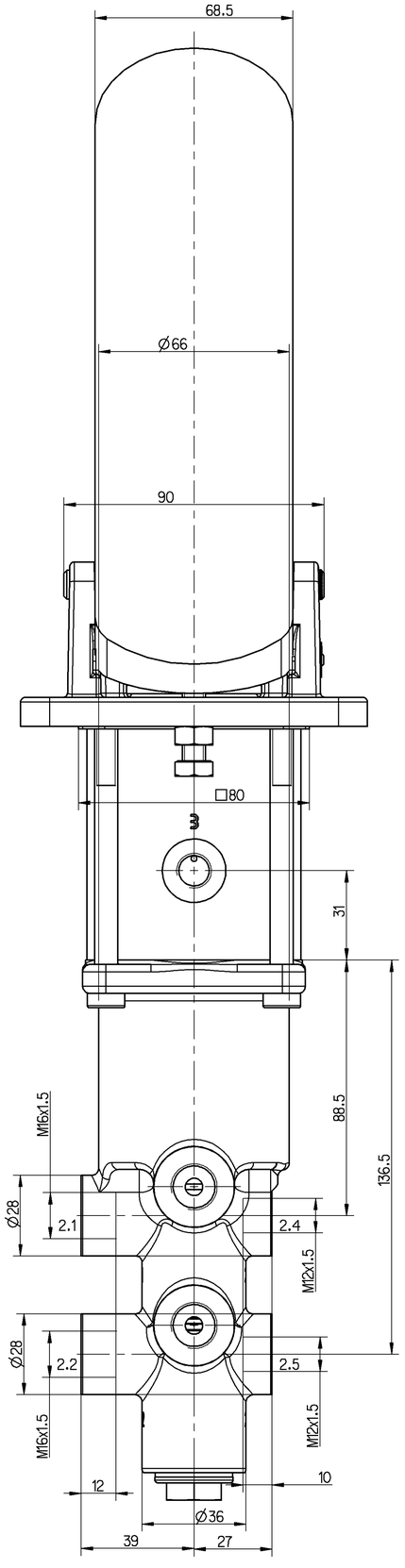

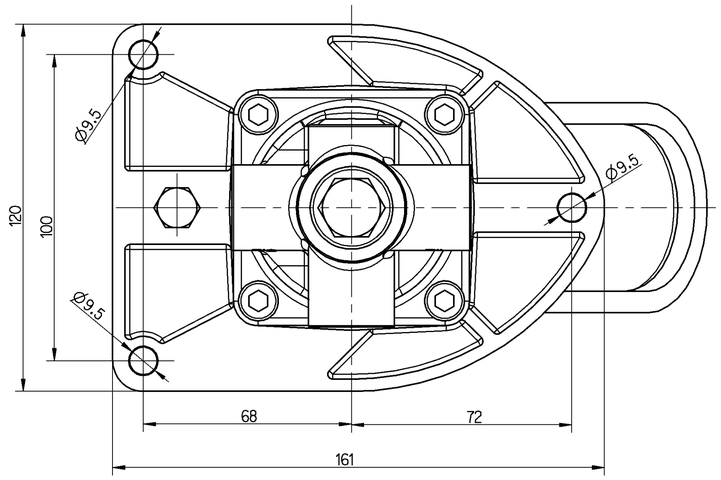

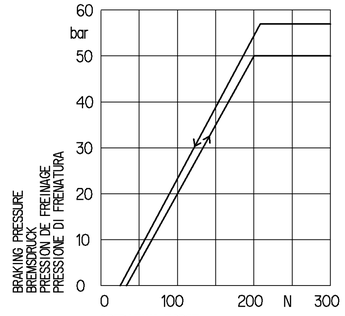

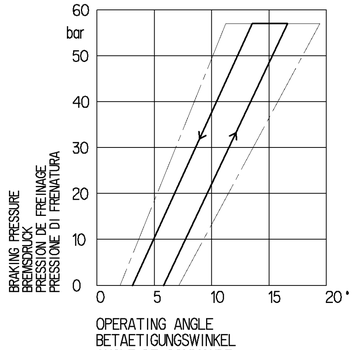

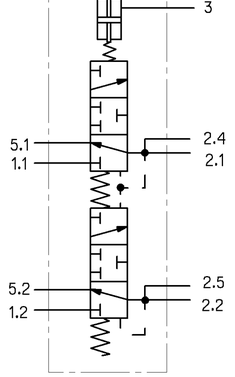

TECHNICAL DATA
TECHNISCHE DATEN
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
CARATTERISTICHE TECNICHE

WORKING MEDIUM	: MINERAL OIL	
BETRIEBSMEDIUM	: MINERALOEL	10...2000 mm^2/s
FLUIDE D'UTILISATION	: HUILE MINERALE	
FLUIDO DI ESERCIZIO	: OLIO MINERALE	

FLUID TEMPERATURE :
DRUCKMITTELTEMPERATUR : -30°C...+80°C
TEMPERATURE DU FLUIDE :
TEMPERATURA A MEDIA PRESSIONE:

AMBIENT TEMPERATURE :
UMGEBUNGSTEMPERATUR : -30°C...+80°C
TEMPERATURE AMBIANTE:
TEMPERATURA AMBIENTE:

INSTALLATION POSITION : OPTIONAL
EINBAULAGE : BELIEBIG
POSITION D' INSTALLATION : A VOLONTE
POSIZIONE DI MONTAGGIO : A SCELTA

WORKING PRESSURE :
BETRIEBSDRUCK : 150 bar
PRESSION D'UTILISATION:
PRESSIONE DI ESERCIZIO:

PAINTING :	BLACK SYNTHETIC RESIN VARNISH RAL 9005
FARBANSTRICH:	PORTS AND HOLES FREE OF PAINT
PEINTURE :	KUNSTHARZDECKLACK SCHWART RAL 9005
VERNICIATURA:	ANSCHLÜSSE UND BOHRUNGEN FARBFREI
	VERNIS SYNTHETIQUE NOIR RAL 9005
	ORIFICES ET TROUS SANS PEINTURE
	VERNICE SINTETICA MERA RAL 9005
	ORIFIZI ET FORI SENZA VERNICE

PRESSURE LIMITING
DRUCKBEGRENZUNG 50+7 bar
LIMITATION DE PRESSION
LIMITAZIONE DI PRESSIONE

PRESSURE AT THE RETURN PORT:
GEGENDRUCK AM RÜCKLAUFANSCHLUß: max. 5 bar
PRESSION AU ORIFICE DER RETOUR:
PRESSIONE A ORIFIZIO DI RETORNO:

PORT IDENTIFICATION
ANSCHLUSSBEZEICHNUNG
REFERENCE D' ORIFICE
DESIGNAZIONE DELL 'ORIFIZIO

1.1 ACCUMULATOR (CIRCUIT 1)
DRUCKSPEICHER (KREIS 1)
ACCUMULATEUR (CIRCUIT 1)
ACCUMULATORE (CIRCUITO 1)

1.2 ACCUMULATOR (CIRCUIT 2)
DRUCKSPEICHER (KREIS 2)
ACCUMULATEUR (CIRCUIT 2)
ACCUMULATORE (CIRCUITO 2)

2.1 SERVICE BRAKING SYSTEM (CIRCUIT 1)
BETRIEBSBREMSANLAGE (KREIS 1)
DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE (CIRCUIT 1)
DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO (CIRCUITO 1)

2.2 SERVICE BRAKING SYSTEM (CIRCUIT 2)
BETRIEBSBREMSANLAGE (KREIS 2)
DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE (CIRCUIT 2)
DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO (CIRCUITO 2)

3 ACTUATION, HYDRAULIC PART
BETAETIGUNG, HYDRAULISCHER TEIL
MANOEUVRE, PARTIE HYDRAULIQUE
MANOVRA, PARTE IDRAULICA

5.1 RETURN PORT (CIRCUIT 1)
RÜCKLAUFANSCHLUß (KREIS 1)
ORIFICE DE RETOUR (CIRCUIT 1)
ORIFIZIO DI RETORNO (CIRCUITO 1)

5.2 RETURN PORT (CIRCUIT 2)
RÜCKLAUFANSCHLUß (KREIS 2)
ORIFICE DE RETOUR (CIRCUIT 2)
ORIFIZIO DI RETORNO (CIRCUITO 2)

2.4 TEST CONNECTIO (CIRCUIT 1)
PRÜFANSCHLUß (KREIS 1)
RACCORD D' EPREUVE (CIRCUIT 1)
RACCORDO DI PRAVA (CIRCUITO 1)

2.5 TEST CONNECTIO (CIRCUIT 2)
PRÜFANSCHLUß (KREIS 2)
RACCORD D' EPREUVE (CIRCUIT 2)
RACCORDO DI PRAVA (CIRCUITO 2)

TORQUE : M16x1.5: 40±5Nm
ANZUGSMOMENT : M12x1.5: 28±3Nm
COUPLE DE SERRAGE :
COPPIA DI SERRAGGIO:

GENERAL SPECIFICATION: JED-334.0							
FURTHER TECHNICAL DATA:							
DOC. CODE:			SHEET: TO				
GENERAL TOLERANCES							
		RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)					
CLASS 1)		≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400		
FINE		0.5	1.0	1.5	2.0		
MEDIUM	X	1.0	2.0	3.0	4.0	±3°	
COARSE		2.0	3.5	5.0	6.5		
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152							
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED						DCN-NO.	REV. DATE

Pro/ENGINEER DRAWING COPYRIGHT		WABCO	
DATE	SIGNATURE	BRAKE VALVE	
DRAWN		BREMSVENTIL	
00-11-08	Heinrich	ROBINET DE FREIN	
CHECKED		DISTRIBUTORE FRENO	
EXPERT CODE			
707			
MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	
4,73 KG	1:1	467 406 414 0	DOC. CODE 605 / SHEET 1/1
SIZE	TRI		
A1	141	FUNCTION CODE / SHAPE CODE / PRODUCT TYPE 02	REPLACEMENT FOR 467 406 410 0

DOC.: 4674064140___605
TAU: 4674064140___A02 A.11

DOK. E PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERE COMUNQUE NOTI A TERZI, SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA. LA VIOLAZIONE COMPORTA IL RISARCIMENTO DEI DANNI. TUTTI I DIRITTI SONO RISERVATI IN CONFORMITA' ALLE DISPOSIZIONI DI LEGGE.
DOCUMENT NOT TO BE GIVEN TO THIRD PARTIES AND REPRODUCED, NOR ITS CONTENTS DISCLOSED OR MADE KNOWN TO THIRD PARTIES WITHOUT WRITTEN AUTHORIZATION. VIOLATION OBLIGES TO DAMAGES. ALL RIGHTS RESERVED IN ACCORDANCE WITH THE LAW.
DOCUMENT NE DOIT PAS ETRE REMIS A DES TIERS OU REPRODUIT, NI SON CONTENU DIVULGUE OU PORTE A LA CONNAISSANCE DE TIERS SANS AUTORISATION ECRITE. LA VIOLATION OBLIGE AU DEDOMMAGEMENT. TOUS DROITS RESERVES CONFORMEMENT A LA LOI.
QUESTO DOCUMENTO NON PUO' ESSERE MESSO A DISPOSIZIONE DI TERZI NE RIPRODOTTO, NE SI PUO' RENDERNE NOTO IL CONTENUTO O FARLO CONOSCERE A TERZI SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA. LA VIOLAZIONE COMPORTA IL RISARCIMENTO DEI DANNI. TUTTI I DIRITTI SONO RISERVATI IN CONFORMITA' ALLE DISPOSIZIONI DI LEGGE.